

审计报告就得找专业的会计师事务所

产品名称	审计报告就得找专业的会计师事务所
公司名称	企舜（上海）财务服务有限公司
价格	.00/个
规格参数	
公司地址	中国（上海）自由贸易试验区康桥东路1号7幢2层2室
联系电话	021-22065356 13774404858

产品详情

审计报告的收费一般1200到几万元不等，如果外加英文的报告就贵一点，审计报告翻译在许多人看来是简单的翻译内容，但是事实上却是比拟复杂的金融类翻译。需求有专业的根底和阅历，否则是难以担任这份工作。但是关于这类翻译效劳来说，必需要选择专业翻译公司，专业与否决议着翻译的质量。

审计报告翻译其实是针对审计报告结论以及定见的一种翻译效劳。审计报告是注册会计师必需要依据相关的原则审计的请求。这是特地针对被审计单位停止的书面审计定见。关于这类审计定见来说，翻译人员在翻译过程中必需要有满足的阅历和专业性，否则是难以保证对审计定见能够准确翻译的。

专业翻译公司有不同专业的翻译人才，而且有严厉的标准流程。因此能够为客户提供最为完善的翻译效劳。关于审计报告来说，其中会触及到一些专业词汇，而这些专业性词汇若非该专业人员或者是从业人员，是难以正确了解的。所以关于这类专业性较强的效劳需求来说，最好能够选择正轨的会计师事务所。

关于审计报告的翻译效劳来说，能够呈现精准翻译，而且避免专业性词汇错误即可打造高水准的翻译。

审计报告是一种具有法律效能的权威证明文件，因此审计报告翻译是各类翻译分支中专业性较强的一种。要想翻译好审计文件，需留意以下几点：

1、翻译内容精准。这儿的精准性主要指两方面，一是指译文和原文内容要坚持分歧，不能呈现漏译、错译等现象。特别是关于数字等的处置，一旦出错，会极大地影响审计报告的准确性。二是指用词要精准。关于术语要停止查询，不得随意翻译。关于某些一词多义的词汇要慎重运用，严厉按照上下文的内容，停止合理选择，避免呈现歧义，从而影响审计报告的专业性。

2、翻译格局正确且整洁。关于审计报告此类较为正式的文件，必定要保证格局准确整洁。字体、排版等请求要按原文或客户请求来，若无明白请求中文普通以宋体为准，英文以TimesNewRoman为准，字体大小格局前后坚持分歧。一同，普通审计报告都伴有利润表、现金流量表等，关于此类表格需求格外留意排版的整洁漂亮，以及内容的准确。

3、翻译逻辑准确。审计报告最忌讳的就是逻辑紊乱，由于中英言语在表达习气等方面的差别，常常会招致翻译过程中呈现逻辑紊乱的现象。这就需求译员有较为厚实的中英双语功底，能理清原文的逻辑关系，然后转换为正确的企图语表达逻辑。

4、当然，作为审计报告翻译，最重要的仍是要做到公正公正性。翻译时要做到不歪曲观念，不改动判别结果，准确无误地停止反映。但是，因审计报告作为一项财政活动，存在着必定的不肯定性，所以在翻译过程中也会存在一些不稳定的要素。如某些审计报告翻译，由于缺乏充沛的理论根据，常会影响翻译人员的判别。因此，翻译人员需求具有较为丰厚的类似职业翻译阅历，最大水平上避免不肯定要素的干扰，做到译文的公正无误。

国内和国外的翻译计费方式都差不多，国内主要按照中文字符数来核算翻译报价，国外是以单词来核算。仅有的不同是国内是以字符数不计空格来核算，如下图所示。当然，同样一份文件，国外翻译公司的报价比国内翻译公司要贵不少，大约在3-5倍。

目前，国内翻译公司针对原文是中文的文件翻译报价，专业度普通的文件大多在160—240元/千字钱的区间；难度较大或请求比拟高的就因文而异，有的稿件能抵达500元以上千字。假设原稿是英文，我们仍是换算成中文来说，普通字数比例肯定为1：1.7，也就是说一个单词对应的中文字数就是1.7个。举个例子：客户有一篇英文单词数为10000字数的，假定报价是160元千字/中文字符不计空格，那么整篇文章翻译下来价钱就是 $10*160*1.7=2720$ 元。

其实，翻译报价是因言语而异，因文件而异，因难度而异，这几个要素综合起来，就让许多客户觉得丈二的和尚，摸不着头脑了。全球常用语种170多种，国际交流又频频，所以从常见的英语、法语、日语、韩语到匈牙利语、波兰语、梵文都有或许遇到，但稀有的语种会的人少，所以价钱就贵。文件有的仅仅翻译出来看看大约说了什么，有的或许是上亿的法律合同，重要性不相同，请求译员的专业实质也不相同，价钱自然就不相同。难度就更不用说了，比方说哪份药品阐明书给你，大多数没有医药学背景的人连中文都看不懂，怎样去翻？

我仅仅简单用我们常见的英文来阐释翻译收费标准，这也是大多数公司最普及的翻译需求。假设真要把全球言语的翻译报价都了解，那肯定是一个大工程。所以深圳中壹贝会计师事务所也不断坚持在言语效劳职业有所为，有所不为。

若需求审计报告翻译效劳的时分不注重选择专业的会计师事务所，很简单由于选择忽略影响到翻译的质量。如此一来以至还会招致呈现无可挽回的结果。

综上所述，希望我司总结的审计报告翻译留意事项能给我们带来辅佐。